



Université Nationale
Technique de Donetsk

SANS FRONTIÈRES

MAI, 2010

Journal du Département Français des Sciences et Techniques

FORMATION « CONCEPTION, DÉVELOPPEMENT ET UTILISATION D'UN COURS EN LIGNE »



La formation « Conception, développement et utilisation d'un cours en ligne » sous l'égide de l'Agence Universitaire de la Francophonie (AUF) à l'Université Nationale Technique de Donetsk (UNTD) s'est tenue du 17 au 21 mai 2010.

Les coordinateurs du projet sont Liliana LUPOSOR (Antenne de l'AUF, Université d'Etat de Moldova, Cishinau) de la part de l'AUF, chargé de cours à la chaire de français Nina VOSKOBOYNIKOVA de la part de l'UNTD.

Le bût de la formation est le perfectionnement du système de l'enseignement des disciplines techniques pour les étudiants du Département Français des Sciences et Techniques de l'UNTD.

Le programme de formation comprenait beaucoup

de problèmes concernant l'augmentation du niveau professionnel des enseignants dans le domaine des cours à distance.

Les formateurs sont prof. Nikolay NIKOLOV (Université Libre de Burgas, Bulgarie) et doctorante Victoria Belei (Université d'Etat de Moldova, Cishinau).

Les participants de la formation sont Professeurs Guennady KLIAGUINE et Oleg MOROZ, chargés de cours Serge DJOURA, Vladimir SAGINE, Natalie OLENTSEVITCH, Larissa SOROKINA, Nina VOSKOBOYNIKOVA, Alexandre KOTCHINE, Hélène KOSTINA, Nicolas SEMENOV, Natalie DATSOUN, professeurs-assistants Vladimir PRICHTCHENKO, Lilia POSTNIKOVA, Natalie KAMOZINA, Galina KAPANADZE, Tatiana KOVALIOVA, Inna TICHETCHKO, les doctorants Hélène SYDOROVA, Ivan MICHINE, Serge GOGOLENKO, titulaire de Master Yulia MAKHORTOVA.

Sur la photo, on peut voir les participants, les formateurs et les coordinateurs de la formation avec Monsieur le Recteur Alexandre MINAYEV.

La partie théorique de la formation comprenait les méthodes du projet, les étapes de l'élaboration et de l'utilisation des cours en ligne. En qualité d'outils, on utilisait la plateforme MOODLE et le système de la création des tests en ligne Hot Potatoes.

Pour accomplir la partie pratique, les participants ont été rassemblés dans des petits groupes pour le travail en équipe sur un cours en ligne. Chaque cours a été présenté par les participants pour l'évaluation.

On a trouvé le meilleur projet : c'était le projet « Destination : Informatique à la portée de tous ».

Les participants de la formation ont obtenu le Passeport TIC AUF pour enregistrer tous les types de la formation d'AUF des technologies de l'information et de la communication pour développement.

Les cours en ligne élaborés pendant la formation sont déposés sur le site de la formation à distance de l'UNTD (<http://dist.donntu.edu.ua>).

source (traduction en français) : <http://ipo.donntu.edu.ua/dist/NEW/transfer-u.html>

STAGE DU DOCTORANT PHD KHOMENKO VIACHESLAV EN UNIVERSITÉ DE VERSAILLES SAINT-QUENTIN-EN-YVELINES

Grâce à l'activité du Département Français des Sciences et Techniques, l'Université Nationale Technique de Donetsk est le membre du réseau mondial de l'Agence Universitaire de la Francophonie (AUF). Cela permet aux jeunes chercheurs d'obtenir la possibilité à participer dans le développement des projets scientifiques communs, de réaliser son stage dans un des pays francophones du monde. A partir des projets de recherche de tout le monde, l'AUF choisit les meilleurs, les derniers doivent subir un contrôle strict de deux niveaux dans les conseils spécialisés : constitution documentaire, nouveauté scientifique et portée pratique.

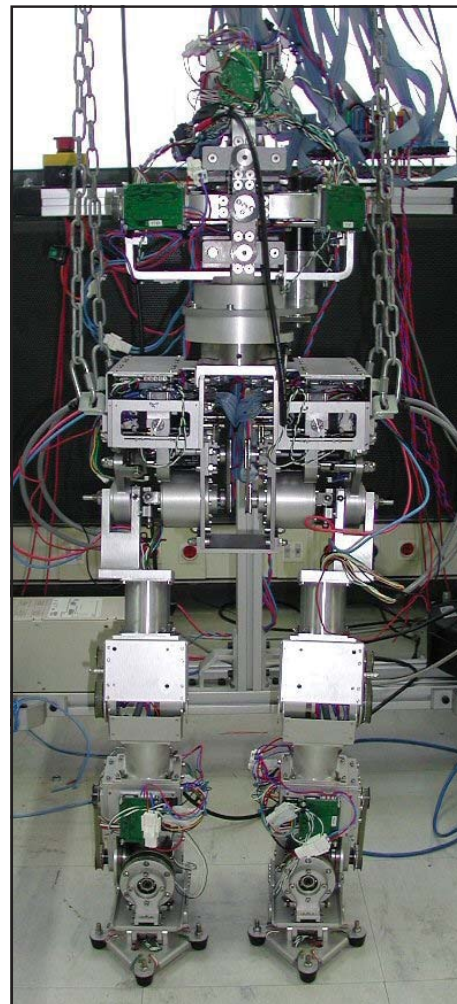
En année d'études 2009/2010, j'ai reçu la bourse de recherche de l'AUF pour effectuer le stage dans un établissement d'enseignement supérieur en France. Pour la période du stage du 1 janvier au 31 juillet 2010 j'avais pour le but de réaliser une série des études expérimentales et théoriques pour valider le modèle du système électromécanique (l'application au robot Robian) et aussi de préciser ses paramètres. Ce modèle est nouveau et il permet d'étudier la dynamique des systèmes électromécaniques compliqués dans les régimes statiques et transitoires. Ce travail est lié avec les directions scientifiques communs des chaires "Commande électrique et automatisation des installations industrielles", "Équipement mécanique des usines sidérurgiques" de l'UNTD de coté de l'Ukraine et du Laboratoire d'Ingénierie des Systèmes de Versailles et Équipes Traitement de l'Information et Systèmes (LISV-UVSQ, ETIS-UCP) de la France.



Les deux premiers mois du stage étaient devenus fructueux. On a passé le cours de formation selon la commande du robot. Après cela on a réussi de réaliser rapidement l'assortiment des actions de teste nécessaires (les patterns). Elles seront utilisées pendant l'estimation des paramètres du modèle mathématique, pour réveiller les déviations et détériorations éventuelles qui sont liées avec les processus oscillatoires dans les nœuds mécaniques et électriques d'un robot.

On développe maintenant l'équipement et les outils de programme permettant de mesurer plus exactement ces déviations. Les accéléromètres, inclinomètres, capteurs du courant et de la position sont misent à la base de l'installation. Le signal reçu des capteurs est après traité : on fait le filtrage, compensation du dérivation, intégration.

Le travail accompli était présenté sur la Journée des Doctorants dans la ville de Cergy, qui se trouve à proximité de Paris. Il a mérité les suffrages des spécialistes et des organisateurs. D'après les résultats des recherches, on a soumis un article en français sur la conférence "Problèmes de l'électrotechnique moderne – 2010", qui aura lieu cet été à Kiev.



Viacheslav KHOMENKO,
doctorant PhD (UNTD, UVSQ)

Dernière neige

C'était encore l'hiver, il y avait de la neige quand nous avons accueilli des visiteurs de la Tunisie ensoleillée. Dans le cadre de la coopération entre l'Université nationale technique de Donetsk (UNTD) et l'École Supérieure des Ingénieurs de l'Équipement rural Medjez el-Bab (ESIER), au milieu du février dernier, deux étudiants tunisiens sont venus pour un stage de recherche à la chaire « Technologie des constructions mécaniques ». Ayant des compétences pour réaliser les recherches dans le domaine des revêtements PVD, notre chaire a présenté ces possibilités à Messieurs Mohamed JADLAOUI et Meher KHOUAJA. Dynamiques et motivés, ils ont accumulé beaucoup d'informations scientifiques pour leur travail de fin d'études. Le stage a été dirigé par Monsieur le Professeur Alexandre MIKHAILOV et accompli avec succès.



Il neige encore (Meher KHOUAJA et Mohamed JADLAOUI)

Et puis il faisait chaud et le premier soleil de printemps nous réjouissait. En mars, le groupe de 17 étudiants tunisiens de la quatrième année dirigé par Monsieur Vice-recteur de l'ESIER Hassen KHARROUBI est arrivé pour un stage d'études. Leur programme a compris les visites à la société anonyme de type fermé « NORD », à l'usine métallurgique de Donetsk, à l'usine des machines de Yassinovataya, à la mine de sel de Soledar. Les étudiants ont eu aussi la possibilité de faire connaissance avec la vie culturelle de Donetsk et même patiner ! Grâce aux professeurs et aux étudiants francophones de notre chaire, les visiteurs d'ESIER communiquaient sans frontières. Nous espérons revoir nos amis tunisiens et peut-être, certains d'entre eux viendront continuer leurs études à l'UNTD.



Hélène SYDOROVA,
doctorant

Dernière neige

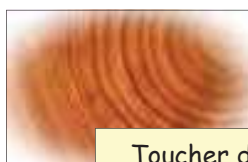
Superstitions

Comme tout le monde, les Français entretiennent des superstitions, c'est-à-dire des croyances - sérieuses ou moins sérieuses, fondées sur la signification positive ou négative de certaines actions, de certaines situations. Selon la définition commune, une personne superstitieuse est

une personne qui voit des signes favorables ou néfastes dans certains faits.

Blanc ou noir, bien ou mal, bon ou mauvais, de nombreux petits faits peuvent "porter bonheur" ou "porter malheur". Il est utile de les connaître, afin d'éviter des maladroites culturelles embarrassantes ou, au contraire, afin de faire plaisir.

Ce qui "porte bonheur"



Toucher du bois en faisant un souhait



Trouver un trèfle à quatre feuilles



Accrocher un fer à cheval au-dessus de la porte



Casser du verre blanc



Marcher du pied gauche sur une crotte de chien

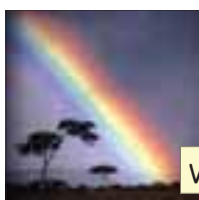
Toucher le pompon rouge du beret d'un marin



Voir une coccinelle s'envoler



Voir un arc en ciel



Ce qui "porte malheur"



Quand le 13 du mois est un vendredi

Mettre des habits neufs un vendredi



Treize convives autour d'une même table



Placer le pain à l'envers sur la table



Renverser du sel sur la table



Croiser un chat noir la nuit

Offrir des chrysanthèmes ou des oeillets



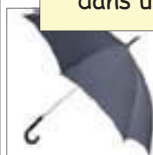
Passer sous une échelle



Poser son chapeau sur un lit



Ouvrir un parapluie dans une maison



Casser un miroir = 7 ans de malheur



Allumer trios cigarettes avec la même allumette

